

**MEMORANDUM OF COOPERATION**  
**BETWEEN**  
**THE MINISTRY OF ECONOMY, TRADE AND INDUSTRY OF JAPAN**  
**AND**  
**THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF THE SOCIALIST**  
**REPUBLIC OF VIET NAM**  
**ON STRENGTHENING OF RISK-BASED CHEMICAL MANAGEMENT**  
**SYSTEM IN VIET NAM**

With the successful implementation of the Memorandum of Cooperation signed on July 15<sup>th</sup> 2012 between the Ministry of Economy, Trade and Industry of Japan and the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to the “both sides”) which continued for a period of three years, both sides declare their intention to further continue their cooperation to strengthen a risk-based chemical management system in Viet Nam (hereinafter referred to as the “cooperation”).

**ITEM 1      Objective**

The objective of this Memorandum of Cooperation (hereinafter referred to as this “Memorandum”) is to strengthen the implementation of “the Law on Chemicals” in Viet Nam through establishment of a “Japan-Viet Nam Policy Dialogue on Chemical Management” (hereinafter referred to as the “Dialogue”) and implementation of technical cooperation in order to achieve the WSSD 2020 target on schedule as well as to minimize significant adverse effects on human health and the environment, using transparent science-based risk assessment procedures and science-based risk management procedures for chemicals.

**ITEM 2      Scope**

This Memorandum covers following matters aiming to achieve objectives mentioned in ITEM 1 through such means as the Dialogue and individual projects by involving relevant organizations and the private sector.

- (1) Both sides will share knowledge, experiences, measures, means and the like regarding policies, laws and regulations, technologies and the like in the chemical management field in both Japan and Viet Nam through such means as the Dialogues and individual projects.
- (2) Both sides will cooperate on information exchanges, seminars, personnel training and other activities in the chemical management field.

- (3) Both sides will implement other cooperative activities on which they jointly decide.

### **ITEM 3 Dialogue**

Both sides will establish the Dialogue to share the matters mentioned in ITEM 2.

- (1) Both sides will in principle annually hold the Dialogue in either Japan or Viet Nam.
- (2) Before the Dialogue, both sides will consult on topics and other relevant matters for the Dialogue.
- (3) Both sides are able to invite relevant participants from other government organizations, private entities, academic specialists and the like of their own country as necessary.

### **ITEM 4 Rolling Work Plan**

- (1) A Rolling Work Plan for implementing this Memorandum is drawn up by the responsible participants mentioned in ITEM 6.
- (2) The Rolling Work Plan can be updated or revised by the responsible participants mentioned in ITEM 6 at reasonable intervals, in particular when the tasks outlined in the Rolling Work Plan are exhausted or should be complemented by new or additional actions.

### **ITEM 5 Expenses**

- (1) The Vietnamese side will provide staff with office space, meeting rooms, workshop facilities and office supplies to all activities on the Rolling Work Plan approved by both sides and endeavor to expense to develop a chemical database system with its capabilities.
- (2) The Japanese side will endeavor to provide expense to activities such as expert dispatch, training course, and consulting on the Rolling Work Plan approved by both sides.

### **ITEM 6 Correspondences**

All notice and information exchange under this Memorandum will be written in English and addressed to the following responsible participants:

CHEMICAL MANAGEMENT POLICY DIVISION  
THE MINISTRY OF ECONOMY, TRADE AND INDUSTRY  
1-3-1 KASUMIGASEKI, CHIYODA-KU, TOKYO, JAPAN  
ATTENTION: Director, Chemical Management Policy Division

VIETNAM CHEMICALS AGENCY  
THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE  
54 Hai Ba Trung, Hoan Kiem, Hanoi, VIET NAM  
ATTENTION: Director General, Vietnam Chemicals Agency

**ITEM 7      Modifications**

- (1) Both sides may modify this Memorandum by mutual written consent at any time.
- (2) The responsible participants designated in ITEM 6 may modify the Rolling Work Plan separately to this Memorandum by mutual written consent.

**ITEM 8      Duration**

The cooperation under the Memorandum will commence on the date of signature thereof and will continue for a period of five years and may be extended thereafter by mutual consent.

Signed on July 3<sup>rd</sup>, 2015

**MINISTRY OF ECONOMY,  
TRADE AND INDUSTRY**

**MINISTRY OF  
INDUSTRY AND TRADE**

---

Yoichi Miyazawa  
Minister of Economy, Trade  
and Industry of Japan

---

Vu Huy Hoang  
Minister of Industry and Trade  
of the Socialist Republic of Viet Nam